

# Demande de permission de remettre son permis d'exercice du droit en vertu du Règlement administratif n° 4

## À propos de la remise du permis d'exercice du droit

---

Les titulaires qui ne veulent plus exercer le droit en Ontario en qualité d'avocat plaidant et de procureur peuvent demander la permission au Barreau de l'Ontario (le Barreau) de remettre leur permis. Les demandeurs sont invités à examiner le Règlement administratif n° 4 pour en savoir plus sur la remise de leur permis.

Le Barreau peut rejeter votre demande dans les cas suivants :

- a) Vous faites l'objet d'une plainte, d'un audit, d'une enquête, d'une perquisition ou d'une saisie par le Barreau.
- b) Vous êtes partie à une instance en vertu de la partie II de la *Loi sur le Barreau*.

Le dépôt d'une demande de remise de votre permis d'exercice du droit ne vous empêchera pas d'être suspendu pour ne pas avoir respecté une exigence administrative ou réglementaire.

## Documents requis

---

Veillez remplir et fournir les documents suivants :

### 1. Formulaire de demande dûment rempli

Le Barreau peut faire un examen ou une vérification de tout renseignement fourni dans la présente demande et peut vous demander des renseignements additionnels avant d'approuver la demande. **Les omissions et les inexactitudes dans les réponses peuvent retarder le traitement.**

Si vous manquez d'espace pour répondre à une des questions, veuillez joindre une feuille séparée que vous signerez et daterez avant de la joindre à la demande.

### 2. Décharge de la Compagnie d'assurance de responsabilité civile professionnelle des avocats (LAWPRO) (partie M)

Le Barreau ne pourra pas approuver votre demande si vous faites l'objet de plaintes en cours en responsabilité professionnelle.

### 3. A. Preuve de fermeture des comptes en fiducie/mixtes/de succession (partie D)

Cette exigence s'applique aux praticiens autonomes qui ont exercé le droit en Ontario au cours des trois dernières années, sauf s'ils ont plus de 65 ans et si le Barreau a approuvé leur demande de payer la cotisation annuelle des titulaires de permis de plus de 65 ans (retraités) (catégorie de cotisation de 10 %).

**OU**

**B. Preuve d'absence du pouvoir de signature sur tous les comptes en fiducie/mixtes/de succession (partie D)**

Cette exigence vise les associés, avocats et employés qui ont exercé le droit en Ontario au cours des trois dernières années, sauf s'ils ont plus de 65 ans et si le Barreau a approuvé leur demande de payer la cotisation annuelle des titulaires de permis de plus de 65 ans (retraités) (catégorie de cotisation de 10 %).

Si cette exigence s'applique à vous, veuillez fournir une lettre de l'associé signataire ou votre banque.

**4. Emplacement des dossiers actifs ou fermés, testaments, procurations, sceaux de la société et procès-verbaux de la société (partie F)**

Cette exigence s'applique à tous les titulaires de permis qui ont exercé le droit en Ontario, sauf s'ils ont plus de 65 ans et si le Barreau a approuvé leur demande de payer la cotisation annuelle des titulaires de permis de plus de 65 ans (retraités) (catégorie de cotisation de 10 %).

**5. Déclaration(s) annuelle(s) à déposer**

Les titulaires de permis doivent remplir toutes les déclaration(s) annuelle(s) à déposer sur leur compte du portail du Barreau avant l'approbation de la demande, sauf s'ils ont plus de 65 ans et s'ils en ont été expressément exemptés à la présentation d'une demande au Barreau.

## Questions?

---

Veuillez adresser vos questions sur cette demande au **Service de la conformité aux règlements administratifs** par téléphone au 416 947-3315 ou au 1 800 668-7380 et en demandant d'acheminer votre appel, ou par courriel à [bylawadmin@lso.ca](mailto:bylawadmin@lso.ca).

## Adresse postale

---

Veuillez envoyer les demandes originales et les documents justificatifs par la poste ou par courriel aux adresses suivantes :

[bylawadmin@lso.ca](mailto:bylawadmin@lso.ca)

Barreau de l'Ontario  
Service de la conformité aux règlements administratifs  
Osgoode Hall, 130, rue Queen Ouest  
Toronto (Ontario) M5H 2N6



# Demande de permission de remettre son permis d'exercice du droit en vertu du Règlement administratif n° 4

## Partie A – Renseignements sur le demandeur

---

Tous les titulaires de permis doivent remplir cette section.

### 1. Renseignements personnels

Nom complet :

Matricule du Barreau :

### 2. Coordonnées personnelles

Adresse domiciliaire (rue, unité, ville, province, code postal) :

Téléphone/Cellulaire :

Courriel :

### 3. Coordonnées professionnelles

**Remarque :** Les titulaires de permis qui sont exemptés du paiement de la cotisation annuelle avant le 31 décembre 2020 ou dont la demande de payer la cotisation annuelle des titulaires de permis de plus de 65 ans (retraités) (catégorie de cotisation de 10 %) à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2021 a été approuvée peuvent sauter cette question et [passer à la partie B](#).

Nom et adresse de l'entreprise ou de l'employeur (rue, unité, ville, province, code postal) :

Téléphone/Cellulaire :

Télécopieur :

Courriel :

**Le Règlement administratif n° 8 exige que les titulaires de permis avisent immédiatement le Barreau de tout changement de coordonnées. Veuillez faire vos mises à jour sur le portail du Barreau au <https://portal.iso.ca>.**

## Partie B – Raison pour rendre le permis

---

Indiquez pourquoi vous désirez rendre votre permis (**OBLIGATOIRE**) :

## Partie C – Antécédents de pratique

---

Tous les titulaires de permis doivent remplir cette section.

Choisissez **UNE** réponse (**a, b, c ou d**) :

- (a) Le Barreau m'a exempté(e) du paiement de la cotisation annuelle et du dépôt de la déclaration annuelle avant le 31 décembre 2020. ([Passer à la partie H](#))
- (b) Le Barreau a approuvé ma demande de payer la cotisation annuelle des titulaires de permis de plus de 65 ans (retraités) (catégorie de cotisation de 10 %) à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2021. ([Passer à la partie H](#))
- (c) J'ai cessé d'exercer le droit en Ontario à la date suivante (jj/mm/aaaa) :

**OU**

- (d) Je n'ai jamais exercé le droit en Ontario.

**Remarque :** Si vous avez exercé en pratique privée en Ontario au cours des trois dernières années, un avis d'intention de remise de permis sera publié en votre nom dans le Recueil de jurisprudence de l'Ontario, sauf si a) vous avez plus de 65 ans et avez déjà été exempté par le Barreau de payer la cotisation et de déposer la déclaration annuelle ou b) vous avez plus de 65 ans et le Barreau a approuvé votre demande de payer la cotisation des titulaires de permis de plus de 65 ans (retraités) (catégorie de cotisation de 10 %).

## Partie D – Fonds et biens en fiducie

---

Choisissez **LA** réponse (**a, b ou c**) la plus appropriée :

- (a) J'ai exercé le droit en Ontario comme praticien autonome au cours des trois dernières années et (choisissez i, ii ou iii) :

- (i) J'ai rendu compte ou distribué les fonds et les biens détenus en fiducie (pour lesquels j'étais responsable), y compris les fonds et les biens détenus pour les successions, aux personnes y ayant droit ou à un autre avocat habilité à exercer le droit en Ontario.

**REMARQUE :** Fournissez une confirmation écrite de votre banque que tous les comptes en fiducie, comptes en fiducie mixtes ou comptes de succession ont été fermés.

**OU**

- (ii) Je n'ai pas rendu compte ou distribué les fonds et les biens détenus en fiducie pour lesquels j'étais responsable. **Fournissez une explication dans la partie J.**

**OU**

- (iii) Je n'ai **pas** été responsable de fonds et de biens détenus en fiducie.

- (b) J'ai exercé le droit en Ontario comme associé/professionnel salarié/employé/conseiller au cours des trois dernières années.

**REMARQUE :** Fournissez une lettre de l'associé directeur du cabinet confirmant que vous n'avez plus, ou que vous n'avez jamais eu, le pouvoir de signature sur des comptes en fiducie/comptes en fiducie mixtes/comptes de succession.

- (c) Je n'ai jamais exercé le droit en pratique privée en Ontario, et je n'ai pas été en pratique privée au cours des trois dernières années.

## Partie E – Dossiers, documents et biens de clients

---

Choisissez **LA** réponse la plus appropriée (**a, b, c ou d**) à l'égard de votre exercice du droit en Ontario :

- (a) J'ai disposé des dossiers de mes clients ou des mesures ont été prises à la satisfaction de mes clients pour leur rendre leurs dossiers, documents ou biens.
- (b) Je n'ai pas disposé des dossiers de mes clients ou des mesures n'ont pas été prises à la satisfaction de mes clients pour leur rendre leurs dossiers, documents ou biens. **Fournissez une explication dans la partie J.**

- (c) Je n'ai été responsable d'aucune affaire, dossier, ni d'aucun document ou bien de client.
- (d) J'ai transféré tous les dossiers, documents ou biens de mes clients avec leur autorisation à un autre avocat habilité à exercer le droit. **Fournissez les détails dans la partie F.**

## **Partie F – Biens de clients et renseignements sur les dossiers**

---

J'ai transféré et disposé des dossiers et documents en format électronique ou imprimé et des biens de mes clients comme suit :

### **Dossiers actifs**

Transférés ou conservés à (nom, adresse)

Nom :

Téléphone :

### **Dossiers fermés**

Transférés ou conservés à (nom, adresse)

Nom :

Téléphone :

### **Testaments**

Transférés ou conservés à (nom, adresse)

Nom :

Téléphone :

## **Procurations**

Transférés ou conservés à (nom, adresse)

Nom :

Téléphone :

## **Livres de procès-verbaux**

Transférés ou conservés à (nom, adresse)

Nom :

Téléphone :

## **Sceaux**

Transférés ou conservés à (nom, adresse)

Nom :

Téléphone :

## **Partie G – Conformité aux règlements administratifs**

---

1. Je confirme que j'ai rempli et envoyé ma déclaration annuelle à la dernière date d'échéance requise.  
Oui      Non
2. Je confirme que j'ai rempli et envoyé tous mes formulaires de LAWPRO à la dernière date d'échéance requise.  
Oui      Non      s.o.

3. Je confirme que j'ai payé toutes mes primes, cotisations et franchises exigibles à LAWPRO ou que j'ai rempli les formulaires d'exemption requis.

Oui Non

4. Je confirme que ma pratique de droit et tout compte en fiducie que j'ai exploité ont été liquidés ou que je n'ai plus de pouvoir de signature sur les comptes en fiducie, comptes en fiducie mixtes ou comptes de succession du cabinet.

Oui Non s.o.

## Partie H – Réclamations/antécédents règlementaires

---

Répondez à **TOUTES** les questions suivantes. Si vous répondez « Oui » à une de ces questions, donnez une explication dans **la partie J – Précisions**.

1. Je suis conscient d'une réclamation contre moi dans le cadre de ma profession ou à l'égard de ma pratique.

Oui Non

2. Je fais l'objet d'un audit, d'une enquête ou d'une perquisition ou d'une saisie par le Barreau.

Oui Non

3. Je suis partie à une instance en vertu de la partie II ou de l'article 33 de la *Loi sur le Barreau*.

Oui Non

4. Je suis au courant d'une plainte ou d'une accusation contre moi dans le cadre de ma profession, qui n'a pas encore été portée à l'attention du Barreau ou de mon ordre professionnel.

Oui Non

## Partie I – Sociétés professionnelles

---

Tous les titulaires de permis doivent remplir cette section.

Êtes-vous maintenant, ou avez-vous été au cours des 12 derniers mois, actionnaire, administrateur ou dirigeant d'une société professionnelle ou avez-vous exercé le droit par l'entremise d'une société professionnelle ?

Oui Non

Si oui, donnez le nom de la société professionnelle :



## Partie J – Précisions

---

## **Partie K – Répertoire du Barreau**

---

Tous les titulaires de permis doivent remplir cette section.

Le nom des titulaires de permis qui ont remis leur permis continue de figurer dans le répertoire du Barreau pendant trois ans. Veuillez sélectionner l'une des deux catégories suivantes aux fins du répertoire :

Permis rendu – retraité(e)

Permis rendu – remise administrative du permis

## Partie L – Déclaration

---

Je déclare que les renseignements fournis dans la présente demande et dans tous les documents accompagnant cette demande sont véridiques, exacts et complets.

**DÉCLARÉ DEVANT MOI**

à \_\_\_\_\_ ,

le \_\_\_\_\_ jour de \_\_\_\_\_ , 20

**Signature du commissaire aux affidavits**

**Signature du demandeur**

**Nom (en caractères d'imprimerie)**

**Nom (en caractères d'imprimerie)**

## **Partie M – Compagnie d’assurance responsabilité civile professionnelle des avocats – (Divulgation)**

---

J’autorise par la présente LAWPRO à fournir au Barreau de l’Ontario tout renseignement contenu dans mes dossiers de LAWPRO, notamment des renseignements concernant toute réclamation, toute prime en souffrance, cotisation, tout déductible, ou concernant le statut de mes déclarations auprès de LAWPRO.

**Date :**

**Signature du demandeur :**

**Nom du demandeur :**

**Matricule du Barreau :**